

infoweekend

VOLUME 21 | Numéro 25 | 14 131 copies | LE JEUDI 20 AOÛT 2020 | 24 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Lancer une entreprise au coeur d'une pandémie

PAGE 4

North West NB
METAL POST
MEILLEUR PRIX DE
LA RÉGION!
200\$ du pieux



Roger Morin,
propriétaire

Deck/Gazebo/Clôture...
506 735-8710

PRIX EMPLOYÉS PLUS
SE TERMINE LE 31 AOÛT

JUSQU'À
12 150 \$
EN REMISES TOTALES*

GRAND CARAVAN 2020



**RENDEZ-VOUS
CHRYSLER**

250, boul. de l'Acadie,
Edmundston, N.-B. 506-736-5000

795, boul. E.H. Daigle,
Grand-Sault, N.-B. 506-473-5000

WWW.RENDEZVOUSCHRYSLER.COM

Turgeon & associés
Assurance & services financiers



Jeannot Turgeon

Conseiller en sécurité financière
Nouveau-Brunswick et Québec
www.turgeonassocies.com

104 chemin Saint-Joseph,
St-Jacques, NB E7B 0B2

Entendez la vie!

SERVICE PROFESSIONNEL
D'UNE AUDILOGISTE CERTIFIÉE
DISPONIBLE À GRAND-SAULT
ET SAINT-QUENTIN SUR RENDEZ-VOUS

SERVICES:

- Cours de réadaptation auditive
- Test d'audition • Ajustement d'appareil auditif
- Vente d'appareils auditifs
- Vente de protecteurs auditifs de tous genres et pour tous les âges (sommeil, bruit, natation)



EDMUNDSTON (506) 735-7667 | ST-QUENTIN (506) 235-1818



Francisca Morneault Rouleau
Propriétaire audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)

71, rue de l'Église, Edmundston | fm@centresanteauditive.com

Masques au Walmart, mais peu ailleurs

Le port du masque est loin de faire l'unanimité dans la région du Madawaska.



BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

La récente annonce de Walmart Canada obligeant ses employés et ses clients à porter le masque a engendré son lot de réactions négatives sur les réseaux sociaux. Des gens ont carrément laissé savoir qu'ils allaient boycotter le grand magasin.

Un sondage réalisé par votre journal Info Weekend semble confirmer la tendance. Des 630 personnes ayant répondu au sondage, plus de 62 % ont affirmé qu'ils ne retourneraient plus au Walmart pour cette raison.

Un certain nombre de personnes a évidemment continué d'aller y magasiner. À deux reprises, un représentant du journal s'est rendu sur les lieux pour observer la situation. La majorité (environ 85%) des personnes sont arrivées avec un masque. Le magasin en a distribué à ceux qui n'en avaient pas apporté pour qu'elles puissent y entrer.

À l'intérieur du magasin, la majorité des gens portaient le masque correctement. Sur une proportion de 10 personnes, une à deux personnes ne le portaient pas correctement. Soit qu'il n'était pas par-dessus le nez ou qu'il était abaissé parfois sous le menton.

Dans d'autres endroits, comme le supermarché Atlantic Superstore, on remarque que le fait que le masque ne soit pas exigé à des effets sur la proportion des personnes qui ne le portent pas.

Encore là, sur un échantillon d'environ 100 personnes, une proportion de 10 à 15 % portait le masque. On a aussi remarqué que ce sont les personnes les plus



-- Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

Denturologiste **Yves Morneau d.d**

www.beausourire.ca



Yves Morneau

Prothèses complètes et partielles
Prothèse sur implants
Réparation et remoulage



Consultation et examen gratuits

yves@beausourire.ca

739-9467
26, rue Michaud
Edmundston, N.-B.

992-2031





âgées qui étaient susceptibles de porter le masque lorsqu'il n'était pas requis de le faire.

Aucune différence entre le port du masque chez les hommes et chez les femmes n'a été remarquée au Superstore.

Au Walmart par contre, la proportion d'hommes qui arrivaient sans masque au magasin était un peu plus grande que chez les femmes.

Est-ce que certaines entreprises seraient tentées de suivre l'exemple de Walmart? Pour l'instant, la réponse semble être «non», selon la directrice générale de la Chambre de commerce d'Edmundston, Cathy Pelletier.

« Il est plus difficile pour une petite entreprise de prendre une décision de la

sorte. On voit tellement de divergences d'opinions un peu partout chez les gens. Il faut garder une chose en tête, c'est que c'est pour le bien-être de tout le monde. »

Mme Pelletier rappelle aussi qu'il est plus difficile d'inciter les gens à porter un masque en public dans un contexte dans lequel le nombre de cas demeure faible. Elle croit toutefois qu'il est du devoir des gens d'essayer d'accommoder le plus possible les entreprises de la région.

« Les entreprises ont pris des mesures pour assurer la sécurité des clients. Les entreprises sont là pour accommoder les gens, mais il faudrait que les gens soient redevables et accommodent à leur tour les entreprises.

Pourquoi attendre pour une IRM?

Obtenez les **informations dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin** pour vous **concentrer sur ce qui compte pour vous.**

Rendez-vous disponibles dès maintenant.

Rapports en **5 jours** ou moins

► Personnel **hautement qualifié et expérimenté** utilisant une technologie d'imagerie avancée et de hautes normes en **matière de santé et de sécurité.** ◀



Votre santé et sécurité est notre priorité absolue.

Conformité des mesures de sécurité COVID-19 améliorées suivant toutes les directives du gouvernement.

- Dépistage actif du personnel et des patients
- Protocoles de nettoyage accrus
- Masques faciaux pour les patients et le personnel
- Pratiques de distanciation sociale et nombre limité de personnes en clinique

MRI
MONCTON
IRM
Magnetic Resonance Imaging
Imagerie par Résonance Magnétique

APPELEZ POUR UN RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI **1-855-897-4476** | 585 Rue Mapleton, Suite 101, Moncton | WWW.MONCTONMRI.COM

JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Telephone : 506-739-5025

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

JOURNALISTES:

Bobby Therrien
therrien.bobby@brunswicknews.com

Christine Thériault
theriault.christine@brunswicknews.com

Daniel Goulet
goulet.daniel@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Hermel Volpé • (506) 875-6578
volpe.hermel@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches
desroches.michel@brunswicknews.com

Louise Bélanger
belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

Elles bravent l'incertitude en lançant leur boutique de gâteaux

Pour le secteur entrepreneurial, la COVID-19 a apporté son lot de défis. Certains ont toutefois bravé cette incertitude liée au contexte actuel pour lancer des entreprises.

● **BOBBY THERRIEN**

info@infoweekend.ca

C'est notamment le cas de Malika et d'Audrey Gagné, deux entrepreneures du Nord-Ouest qui ont récemment ouvert une boutique de gâteaux à Edmundston, Gourmandise Épique.

Selon Audrey Gagné, le commerce n'était pas nécessairement destiné à ouvrir pendant une pandémie. La création de cette entreprise est davantage un concours de circonstances.

« Ça faisait plusieurs mois que l'on y réfléchissait. On s'était ouvert des portes pour les marchés cet été, mais étant donné que les marchés sont tombés à l'eau, on est restées un peu sur notre faim. On a décidé d'attendre et, aussitôt que l'on aurait une ouverture pour un local, on allait sauter sur l'occasion. Il y en a donc un qui s'est libéré dernièrement et quand on a pu rejoindre le propriétaire et aller le visiter, ça s'est fait pas mal tout seul », a raconté Mme Gagné.

Les deux entrepreneures étaient évidemment conscientes du risque associé à l'ouverture d'une entreprise dans une période creuse de l'économie.

Cependant, Audrey Gagné estime que la création d'une nouvelle entreprise comporte toujours une part de risques. Elle compte s'appuyer sur l'expérience acquise en lançant deux autres entreprises par le passé.

« Je crois que quand tout a rouvert, ç'a été bénéfique pour des entreprises locales, car les gens se sont tournés vers l'achat local. Donc pour nous, cela n'a pas été un problème. On s'est dit que l'on allait prendre notre chance, mais les gens répondent très bien, car ils veulent faire bouger leur région. »

De son côté, la directrice générale de la Chambre de commerce d'Edmundston, Cathy Pelletier reconnaît que le climat n'est pas nécessairement le plus idéal pour se lancer en affaires.

Cependant, selon elle, une partie de la décision doit reposer dans le choix des secteurs d'activités à exploiter.

« On s'entend à ce que la COVID-19



Dans l'ordre habituel, Malika et Audrey Gagné Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

a des répercussions négatives sur beaucoup d'entreprises, mais il y a quand même eu des retombées positives. Ça dépend toujours du genre d'entreprise. Si c'est quelqu'un qui veut se lancer dans le domaine de la restauration ou de l'hébergement, ce n'est peut-être pas une bonne idée dans ce temps-ci. En contrepartie, si on me dit que c'est dans les activités plein air ou des activités qui vont toucher plus de gens dans ce temps de pandémie, le "timing" est meilleur. »

Selon Mme Pelletier, l'allègement de certaines consignes de la part du gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait apporter encore plus de positif pour les entreprises.

« On entre dans une nouvelle étape. Oui, on peut s'attendre à une deuxième vague, mais les gens sont beaucoup mieux outillés et informés. »

La directrice générale de la Chambre de commerce d'Edmundston n'a pas remarqué un grand nombre de nouvelles entreprises depuis le début de la pandémie. Elle remarque toutefois un accroissement de la présence d'agriculteurs qui tentent de vendre leurs produits locaux.

« On a beaucoup plus accès à ce type de vente de produits, plus que l'on ne le voyait auparavant. Il y a évidemment le

Marché centre-ville qui a contribué à cela en se trouvant une nouvelle vocation. »

La chambre de commerce a aussi remarqué une augmentation du nombre de ses membres.

Du côté d'Audrey et de Malika Gagné, bien que l'échantillon soit encore petit, il semble que le risque en ait valu la chandelle. Elles se réjouissent que leur petite boutique connaisse un franc succès jusqu'à maintenant.

« C'est incroyable, la réponse que l'on a eue. On s'est dit, la journée avant d'ouvrir, que l'on allait se préparer des mélanges pour une semaine. Finalement, la première journée, à midi et quart, on avait tout vendu pour notre semaine. Ça vraiment été incroyable l'engouement qu'il y a eu. »

Le duo aura encore du pain sur la planche alors que les commandes continuent de s'ajouter. Le commerce est ouvert du jeudi au samedi, de 9 h à 17 h, mais les propriétaires peuvent prendre des demandes spéciales.

« Ça s'annonce très bien pour la suite des choses. On n'avait pas mis la barre très haute et comme on a d'autres emplois, on le fait aussi pour le plaisir. On s'amuse avec ça et on ne se met pas trop de pression.

Lancer son entreprise au plein coeur d'une pandémie

Plusieurs entrepreneurs ont vu arriver la pandémie avec une bonne dose d'anxiété.

● STÉPHANE PAQUETTE

C'est le cas de Vipul Patel, propriétaire du restaurant Casa Bowl's Fresh Mexican Cantina, sur la promenade Elmwood à Moncton.

L'homme d'affaires d'origine indienne pense malgré tout passer à travers la tempête.

«J'ai choisi de lancer un restaurant mexicain parce que je pense que mes chances de réussir dans ce marché sont très bonnes. Il y a très peu de compétition à Moncton pour ce genre de produit», affirme-t-il.

Casa Bowl's Fresh Mexican Cantina est une chaîne ontarienne.

La franchise de Moncton est la première dans les Maritimes.

«Je n'étais pas nerveux avant le mois de mars. Quand tout s'est arrêté, je suis devenu un peu plus anxieux. Je devais ouvrir à ce moment-là, mais j'ai dû tout mettre sur pause quand la COVID-19 est arrivée. Pendant ces longs trois mois, j'ai vraiment eu peur de ce qui allait arriver avec mon restaurant», raconte-t-il.

Mais l'afflux des clients l'a rapidement rassuré.

«La réponse du public a été très bonne dès l'ouverture du restaurant. Disons que je respire pas mal plus à l'aise et que je suis beaucoup moins nerveux!», rigole Vipul Patel.

«Je pense que ça va prendre quelques années avant que l'entreprise soit vraiment profitable. Il va falloir être patient pour arriver où je veux aller. Mais je pense que je vais éventuellement y arriver. Je suis convaincu que mon entreprise aura du succès dans le futur.»

Tellement que l'homme d'affaires



Vipul Patel a vécu des moments anxieux, alors qu'il a lancé son entreprise en pleine pandémie. Il respire aujourd'hui beaucoup plus à l'aise. Photo: Stéphane Paquette/L'Étoile

pense déjà à la suite des choses.

«Nous allons possiblement ouvrir un deuxième restaurant l'an prochain sur le Chemin Mountain. C'est du moins le plan pour le moment.»


Le menu de son restaurant comprend des burritos, des nachos et des quesadillas, notamment.

«Notre salade tortillas est très populaire auprès de notre clientèle. Beaucoup

aiment aussi ajouter des crevettes dans leurs burritos», avance fièrement le propriétaire.

Pour lui, la tempête ne semble plus qu'un mauvais souvenir.

infoweekend
papier.web.mobile




Mario G. Lapointe DD
Denturologiste et Karine Lapointe

Prothèses dentaires complètes et partielles

- Réparations
- Regarnissages
- Prothèse sur implants

85, boul. Broadway, Grand-Sault, NB

Tel: 473-5747
1-888-473-5747



Publication des avis de naissance

Nous invitons les parents qui désirent faire publier leur nouveau bébé dans le journal à nous faire parvenir les informations par courriel.

Voici les informations dont nous avons besoin :

Nom de l'hôpital, noms des parents, nom du nouveau-né, date de naissance ainsi que le lieu de résidence.

Gratuit !

Envoyer vos informations à : desroches.michel@brunswicknews.com

Veillez prendre note que les hôpitaux n'envoient plus ces informations directement aux médias.

Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs lecteurs et lectrices adorent lire les avis de naissance et assister ainsi à la croissance de notre communauté.




La pandémie les pousse à ouvrir leur boulangerie à Bathurst

La pandémie a été une véritable calamité pour la plupart des petites et moyennes entreprises du Nouveau-Brunswick. Sauf que la COVID-19 en a incité plusieurs à se lancer en affaires, malgré les risques.

● STÉPHANE PAQUETTE

C'est le cas de Régis Tillet et Jessica Mangold, les propriétaires de la Boulangerie artisanale R & J, située sur la Promenade Waterfront, à Bathurst.

Les deux Français d'origine sont au Canada depuis trois ans.

«On est venu en vacance il y a quatre ou cinq ans et on est tombé en amour en arrivant sur la Baie des Chaleurs, à Nigadoo», raconte Régis Tillet.

«On a fait des rencontres durant notre

voyage, et à la sortie, on s'est retrouvé dans le bureau d'immigration. Le pays est magnifique, les gens sont sympas, on s'est dit: «pourquoi pas?»»

Jessica poursuivait des études en secrétariat et Régis était musicien dans leur petit coin du sud de la France.

«La boulangerie, ça a toujours été une passion inassouvie pour moi. Durant nos deux ans pour monter le dossier pour venir ici, j'ai décidé d'aller me former en boulangerie, juste avant le grand départ quoi.»

Leur petite entreprise a débuté sur le coin de la table de cuisine.

«À la base, on faisait tout à partir de la maison. On vendait tous nos pains au marché des fermiers. Sauf qu'ils ont tout fermé en raison de la pandémie. On



Régis Tillet et Jessica Mangold ont décidé de se lancer en affaires en pleine pandémie, en bonne partie à cause de la fermeture de leurs principaux points de vente. Photo: Gracieuseté

ASPHALTE À PRIX PLUS QU'ABORDABLE!



Asphalte recyclé

Moitié prix de l'asphalte régulier

Johnny Bellefleur
Vendeur et installateur

Cell. : 253-0723

s'est dit que si on voulait continuer cette activité, on allait être obligé de lancer une entreprise. Ça a un peu changé nos plans», rigole-t-il.

«On aime ce qu'on fait et on s'est dit que c'était l'occasion rêvée pour ouvrir la boulangerie. La pandémie a provoqué certaines choses, ça, c'est sûr.»

Les deux boulangers offrent une multitude de produits à part le pain traditionnel, comme les chocolaines, le pain aux raisins, les brownies et les biscuits.

Tout est fabriqué à partir de farine organique de blé ancien.

Le couple espère pouvoir vendre ses produits dans les épiceries locales.

«On ne sait pas encore. Avec la COVID-19, on ne sait pas si les gens vont être là tout le temps. On va commencer avec trois jours d'ouverture, soit le jeudi, vendredi et samedi. On va s'adapter en fonction de la demande.»

Régis Tillet est un peu anxieux, mais il se dit sûr de réussir.

«On n'est pas inquiet parce que

nous avons un très bon retour de notre ancienne clientèle. Nous sommes aussi en train de développer une toute nouvelle clientèle autour. On a déjà plein de gens qui nous demandent si on est déjà ouvert et s'ils peuvent passer les commandes. On sent un petit buzz.»

Les mesures sanitaires seront évidemment en place dans les locaux de la Boulangerie R & J.

«On est en contact avec la santé publique. Il n'y a pas vraiment d'exigences. C'est un peu à l'entreprise de mettre des mesures en place. On va demander aux gens de respecter la distanciation sociale. Le masque n'est pas obligatoire», mentionne Régis Tillet.

La date officielle de la grande ouverture n'est pas encore déterminée.

«On attend encore les congélateurs. On nous a dit que ça prendrait entre huit et douze semaines. On a reçu les fours, ce qui est quand même une bonne nouvelle. On espère pouvoir ouvrir autour du premier septembre.»

D'ancienne combattante à propriétaire d'un café félin

« On a été deux militaires, on est fiers d'avoir été militaires et de travailler pour notre peuple. On ne peut plus le faire, car il est arrivé des choses dans nos vies. On essaie de redonner autrement à la société avec notre entreprise. »

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Lisa Cyr s'est lancée, il y a environ un an, dans une belle aventure.

En compagnie de son amie Marie-Pier Tremblay, la femme originaire du Madawaska est devenue copropriétaire du café félin Ma Langue Aux Chats, commerce situé dans le Vieux-Québec.

Mme Cyr a été membre active des Forces armées canadiennes pendant 12 ans. Tout comme sa collègue Marie-Pier, Lisa a souffert d'un syndrome post-traumatique. Pour elles, le café félin est presque un havre de paix, un endroit accueillant dans lequel elles se sentent bien.

« On est venu à quelques reprises au café félin avant qu'il ne soit mis en vente, mais quand Marie-Pier a vu que l'entreprise était à vendre on s'est dit que ce sera un bel endroit pour accueillir les gens souffrant du syndrome post-traumatique », a raconté Mme Cyr.

« La santé mentale, ça nous affecte beaucoup et on voulait penser aux vétérans post-traumatiques en leur donnant un endroit où l'on se sent bien, où l'on peut sortir », a-t-elle ajouté.

C'est donc avec une entreprise et quatre chats que Lisa Cyr et sa collègue Marie-Pier ont entrepris cette nouvelle aventure.

Au fil du temps, d'autres chatons se sont ajoutés au groupe. La plupart portent les noms de camarades militaires décédés au combat ou par suicide. L'un des chats a d'ailleurs été nommé en l'honneur de Charles-Philippe Michaud, militaire originaire d'Edmundston qui est décédé, en 2009, des suites de blessures subites en Afghanistan.

Pour Lisa Cyr, la raison d'être du café est d'ailleurs d'offrir un environnement de détente dans lequel on élimine les tabous en lien avec la santé mentale. Elle estime que ses chats ont une valeur thérapeutique, au même titre que les animaux utilisés en zoothérapie.

« On a des gens qui entrent ici l'air attristé. Ils ont les chats dans les mains et ils pleurent, parce qu'ils ont vécu une perte ou ça ne va pas bien dans leur vie. Mais s'ils peuvent repartir avec un sourire, et



Lisa Cyr (gauche), en compagnie de sa partenaire d'affaires et amie, Marie-Pier Tremblay. Photo : contribution

qu'ils ont pu trouver un réconfort avec ces chats, c'est ce que l'on essaie de faire. On n'est pas mieux qu'un autre, mais on essaie de faire notre part », a partagé Lisa Cyr.

Les boissons chaudes et les repas réconfortants ajoutent au sentiment de bien-être que les propriétaires du café félin souhaitent à leur clientèle.

« Qu'il y ait un client ou qu'il y en ait 30, si j'ai pu rendre une personne heureuse dans ma journée, c'est ma paie. Notre priorité, c'est que nos clients soient heureux. »

Pour pousser encore plus loin l'élimination des tabous liés à la santé mentale, l'entreprise embauche aussi des personnes autistes afin de favoriser leur intégration dans la communauté. Pour Mme Cyr, il s'agit là d'un autre élément qui rend l'endroit spécial.

« Nous, on donne vraiment cette expérience qu'est le travail en santé mentale. Ça se peut que mon serveur n'ait pas le sourire dans la face, car il est autiste, il vit avec le syndrome d'Asperger, ou il n'est tout simplement pas heureux en raison des problèmes qu'il vit. Quand vous venez

au café, c'est une expérience différente. Ce n'est pas un café comme un autre. Si vous venez ici en étant pressé de vous en

aller, ce n'est peut-être pas votre place. Nos employés sont aussi une priorité, car on essaie de les aider à s'intégrer. »

Coastal Inns

Appelez-nous pour les meilleurs tarifs
800-665-7829
 coastalinns.com

MONCTON · SACKVILLE · HALIFAX · DARTMOUTH · ANTIGONISH · DIGBY

La vie après les Forces

Comme bien des vétérans des Forces armées, Lisa Cyr a été affligée par certains traumatismes. Dans son cas, elle a été victime de harcèlement.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Elle estime que le café, Ma Langue Aux Chats, lui a donné encore plus le désir de s'accrocher à la vie, contrairement à d'autres de ses camarades qui n'ont malheureusement pu faire de même.

« Quand tu sors de l'armée, tu réalises que ç'a été ta vie, ta deuxième famille. Tu as l'esprit de quand tu t' enrôles, tu t' enrôles pour défendre ton pays de toutes les manières. On donne souvent l'expression, "on signe un chèque en blanc", car on donne notre

vie au pays. Quand tu sors de l'armée du jour au lendemain, tu te demandes: «qu'est-ce que je fais avec ma vie?» L'opportunité d'avoir le café est un peu cette continuité-là, mais à notre compte. On continue de redonner à la société, mais de manière différente. »

L'ex-militaire ne cache d'ailleurs pas sa fierté d'avoir pu faire sa part pour sa communauté à l'aide du café.

« Je suis fière de dire que je fais quelque chose pour ma communauté. Je suis fière de me lever le matin. Ce n'est pas une "job". Ça me fait du bien d'être ici avec mes chats. Je suis quelqu'un qui a toujours aimé s'impliquer, alors je le retrouve avec le café. »

Les revenus personnels importent d'ailleurs peu, tant pour Lisa Cyr que



Lisa Cyr mentionne que son café et ses chats lui donnent une raison de s'accrocher à la vie à la suite de ses années avec les Forces armées. Photo gracieuseté



CENTRE
DES ARTS

DE LA PETITE ÉGLISE
D'EDMUNDSTON

À VENIR BIENTÔT

MERCREDI MUSICAL 19 août Matt Boudreau	CORBEIL ET MARANDA Livrés chez vous sans contact	APPEL AUX ARTISTES Expositions d'art 2021
 <p style="font-size: 10px; margin-top: 5px;">Centre des arts Réservez votre bulle En rediffusion à CFAI et TV Rogers</p>	 <p style="font-size: 10px; margin-top: 5px;">Vendredi 4 septembre 2020 Spectacle virtuel et en salle Centre des arts d'Edmundston</p>	 <p style="font-size: 10px; margin-top: 5px;">La date limite pour soumettre un dossier 28 août 2020</p>
EXPOSITION Il était une histoire...	EXPOSITION Quiétude	EXPOSITION Les grands titres
 <p style="font-size: 10px; margin-top: 5px;">Louise Giroux Galerie du Centre des arts</p>	 <p style="font-size: 10px; margin-top: 5px;">Francine Martin Hall d'entrée du Centre des arts</p>	 <p style="font-size: 10px; margin-top: 5px;">Patricia Lavoie Galerie Hôtel de ville</p>



www.artsedmundston.ca - (506) 739-2127

pour Marie-Pier Tremblay. L'important pour elles, c'est d'investir dans le café et de trouver diverses manières de venir en aide aux gens dans le besoin.

D'ailleurs, par l'entremise d'un partenariat avec l'entreprise Steel Pot, une certaine somme d'argent provenant de la vente de sacs de café par les propriétaires de Ma Langue Aux Chats est remise à une fondation pour aider les militaires et les vétérans.

Dans la même veine, Mmes Cyr et

Tremblay souhaitent mettre sur pied un organisme à but non lucratif en marge du café afin d'amasser encore plus de sous pour appuyer diverses causes.

« On le fait déjà un peu, mais on veut aller à un autre niveau. Le but est de pouvoir redonner davantage à la société, mais sans que ça doive toujours sortir de nos poches. »

Notons qu'après quelques mois d'inactivité, en raison de la COVID-19, le café félin a rouvert ses portes en juin dernier.

Edmundston restreint la consommation en eau de ses résidents

La période de sécheresse qui sévit actuellement au Nord-Ouest a forcé quelques municipalités à restreindre la consommation en eau de ses résidents.

● **BOBBY THERRIEN**

info@infoweekend.ca

C'est le cas d'Edmundston qui a envoyé, le 13 août, un avis demandant à ses citoyens et citoyennes de ne pas utiliser de l'eau pour certaines activités comme l'arrosage des pelouses, des terrains ou de tout autre bien immobilier ; du lavage et/ou le rinçage de véhicules, d'entrées ou de toute autre utilisation d'eau similaire (...); du vidage continu d'une piscine par le remplacement de l'eau usée par de l'eau municipale et de toutes autres circonstances jugées abusives par la Municipalité.

Selon le responsable de l'application des arrêtés municipaux à Edmundston, Jacques Doiron, cette décision a été prise pour ménager les réserves d'eau qui ont diminué en raison de la chaleur et du manque de précipitations.

« Le département de l'eau nous a avisés de cette problématique qui n'est pas majeure, mais pour que ça ne devienne pas un problème majeur, il a fallu prendre cette décision. »

« Ce n'est pas seulement par prévention, car on est rendu à une étape importante. Les cours d'eau sont bas, alors il faut agir avant que ça ne devienne critique. »

Pour l'instant, impossible de savoir pour combien de temps l'avis sera en vigueur. Selon M. Doiron, il pourrait être annulé ou renouvelé tout dépendant des conditions. Les gens seront avisés de tout changement.

« Pour le moment, la durée est pour permettre d'assurer de l'eau potable aux citoyens d'Edmundston. »

Par ailleurs, des installations municipales qui consomment de l'eau, notamment le jeu d'eau du parc du Berceau à Saint-Basile, ne seront pas fonctionnelles le temps de l'avis.

« Ça prend un gros débit d'eau pour faire fonctionner ce parc. Pour ceux qui veulent se rafraîchir, il y a toujours la piscine municipale qui est ouverte », a ajouté Jacques Doiron.

Notons que la Force policière d'Edmundston veillera à faire respecter cet avis de restriction.

Les entreprises de lavage de voiture

(car wash) ne sont pas assujetties à cette règle. On recommande toutefois aux gens de limiter leurs visites.

Outre Edmundston, la Ville de Saint-Léonard recommande aussi à ses habitants de limiter leur consommation d'eau.

Dans la Communauté rurale de Haut-Madawaska, le maire Jean-Pierre Ouellet estime que les sources d'eau ne sont pas à une étape où il est nécessaire d'envoyer un avis aux gens de la municipalité.

« Nos réserves d'eau sont en bonne position. On n'a pas de difficulté. Il y a peut-être dans le quartier Saint-Hilaire où l'on a la moins grande capacité dans nos puits, mais ce n'est rien d'alarmant pour l'instant. On peut encore fournir de l'eau à nos citoyens. »

Selon l'Outil de surveillance des sécheresses au Canada (OSSC), la région du nord-ouest du Nouveau-Brunswick est dans une période de sécheresse sévère.



-- Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

infoweekend
papier.web.mobile

**Loterie 50/50
CONSEIL 1932**



**Lorsque vous avez un
numéro, il est à votre
NOM POUR TOUJOURS.**

**MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3
ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ**

**Vous avez jusqu'au vendredi soir
pour payer pour le tirage de 10H30
le samedi de chaque semaine.**

**ON APORTE LES PETITES CARTES
LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!**

**NUMÉRO GAGNANT 33326
MARCELLA BELLEFLEUR
EDMUNDSTON**

29,663 \$

**CETTE SEMAINE
ENVIRON
30,000 \$**

**2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ
AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :**

JEAN COUTU RUE VICTORIA
ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN
RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*
DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT
TRUCK STOP PLUS SULLIVAN ESSO*
ST-JOHN VALLEY GAS BAR
CHEZ TI-MARC GAS BAR

HOROSCOPE

SEMAINE DU
23 AU 29 AOÛT

Signes chanceux de la semaine : BALANCE, SCORPION ET SAGITTAIRE

♈ BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)
Un profond désir de changement et de transformation vous animera. Vous pourriez notamment en avoir assez de la couleur des murs à la maison et, spontanément, vous vous dirigerez chez le quincaillier pour acheter de la peinture.

♎ BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)
Que ce soit dans un contexte professionnel ou personnel, vous vous placerez dans les endroits où vous pourrez discuter avec beaucoup de monde. Ainsi, vous élargirez votre cercle d'amis ou votre réseau de contacts.

♉ TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)
De nouveaux vêtements, une nouvelle coiffure et d'autres nouveaux accessoires vous aideront à vous sentir un peu plus à l'aise dans vos fonctions. Vous rehaussez ainsi votre valeur aux yeux des autres ainsi qu'àux vôtres.

♏ SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)
Si vous avez fait des démarches pour obtenir du financement au sujet d'un projet professionnel ou pour vous acheter une maison, vous recevrez enfin une réponse positive qui amorcera le processus, à votre plus grand bonheur.

♊ GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)
Même si rien ne l'indique, vous pourriez subir quelques ajustements au travail. Tandis que des collègues pourraient perdre leur emploi, vous hériterez d'un poste supérieur, et ce sera tout à votre honneur.

♐ SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)
Tantôt le téléphone ne dérangera pas, tantôt ce sera le silence le plus total! De plus, si vous laissez des messages, vous devrez peut-être faire preuve de patience avant d'obtenir un retour d'appel, à votre plus grand désarroi.

♋ CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)
Si on vous offre du travail supplémentaire, il sera important de peser le pour et le contre avant d'accepter. S'agit-il d'un boulot qui vous mettra en valeur et qui améliorera votre qualité de vie? Ce sera un « pensez-y-bien ».

♑ CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)
Bien entendu, de meilleures habitudes alimentaires seraient extrêmement bénéfiques pour votre santé. Un changement radical dans votre rythme de vie vous permettra de retrouver toute la vitalité de votre jeunesse.

♌ LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)
Vous vous retrouverez en excellente position pour négocier quelque chose qui vous apportera beaucoup de prestige. Vous pourriez même devenir héroïque aux yeux de quelqu'un, ne serait-ce que pour l'avoir écouté quelques instants.

♒ VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)
Vous développerez un nouveau cercle d'amis avec qui vivre de très belles aventures enrichissantes. Ces gens vous feront découvrir une nouvelle forme de spiritualité, par exemple. Au travail, vous élargirez la clientèle de manière remarquable.

♍ VIERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)
Vous pourriez adopter un tout nouveau mode de vie. Par exemple, vous songerez à adopter une alimentation végétarienne! Votre santé exigera la mise au point de certaines habitudes et vous devrez inévitablement les corriger pour vous sentir mieux.

♓ POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)
Vous connaîtrez une soudaine progression au travail. Ce sera toute une surprise, qui vous apportera un stress supplémentaire. Le repos et la détente s'imposeront une fois le tout mis en place, et ce sera incontestablement bien mérité.

La famille de Chantel Moore nomme le policier dans une plainte formelle

La famille de Chantel Moore a déposé une plainte formelle auprès de la Commission de police du Nouveau-Brunswick contre deux agents policiers à la suite de son décès par balle plus tôt cet été - et pour la première fois, on identifie le policier accusé de l'avoir tué.

• DON MACPHERSON

L'avocat de Fredericton T.J. Burke a affirmé le 12 août que son cabinet avait été retenu par la famille de Mme Moore. Elle a déposé deux plaintes en vertu de la Loi sur la police.

Lors d'une conférence de presse, Me

Burke a partagé des copies des plaintes déposées contre constable Jeremy Son et l'inspecteur Steve Robinson, tous deux de la Force policière d'Edmundston.

La plainte contre M. Son l'identifie comme l'agent qui a tiré sur Mme Moore il y a plus de deux mois.

Mme Moore, une femme âgée de 26 ans de la Première nation Tla-oh-qui-aht en Colombie-Britannique, avait déménagé à Edmundston plus tôt cette année pour être proche de sa famille. Elle a été abattue par un agent de police d'Edmundston qui avait été envoyé pour faire une vérification de son bien-être, le 4 juin.

La police d'Edmundston a rapporté



L'avocat de Fredericton, T.J. Burke (gauche), a rencontré des journalistes récemment concernant une plainte qu'il a déposée contre deux policiers d'Edmundston à la suite du décès de Chantel Moore, le 4 juin. Sur la photo, on peut aussi voir le chef de la Première nation Saint Mary's, Alan Polchies Jr. Photo: Don MacPherson/The Daily Gleaner

Bossé Mini Mart
PIZZA · SUB · BAR LAITIER

CRÈME MOLLE - plus de 18 saveurs
CRÈME DUR · SLUSH · SUNDAE
MILKSHAKE et beaucoup plus!

Pizza faites à partir d'une recette maison développée à la perfection.

**VOUS Y
GOÛTEREZ LA
DIFFÉRENCE!**

320 Isidore-Boucher Blvd,
Saint-Jacques

506-735-7044



que Mme Moore avait brandi un couteau lors de la rencontre.

Le Bureau d'enquêtes indépendantes du Québec mène une enquête interne sur sa mort.

La plainte contre M. Son allègue cinq infractions au code de conduite professionnelle : usage inapproprié d'une arme à feu, abus de pouvoir, négligence des fonctions, conduite déshonorante susceptible de jeter le discrédit sur la réputation du corps de police et conduite déshonorante en se conduisant de façon outrageante ou abusive.

Me Burke affirme que la famille de Mme Moore demande le renvoi de M. Son des forces de police et une suspension pour M. Robinson.

La police d'Edmundston avait précédemment noté que l'officier qui avait tiré sur Mme Moore avait été mis en congé pour une courte période, mais avait repris son service.

Me Burke a affirmé que la plainte contre M. Robinson découlait de son comportement lors d'une interview télévisée au niveau national après la fusillade, au cours de laquelle M. Robinson aurait ri lorsqu'un journaliste lui a demandé si on avait tiré sur Mme Moore plus d'une fois.

«Nous avons constaté que cette réaction a été une source de frustration et d'inquiétude, non seulement pour les personnes autochtones, mais aussi pour les Canadiens», a affirmé M. Burke.

La plainte contre M. Robinson allègue qu'il s'est engagé dans une conduite déshonorante susceptible de jeter le discrédit sur la réputation du corps de police.

Il a fait remarquer que si la police d'Edmundston a publié un communiqué de presse présentant des excuses pour

le comportement et les commentaires de M. Robinson dans l'interview, elle n'a pas tenu compte du préjudice qu'il a causé.

«Les membres de la famille ne sont pas prêts à accepter ces excuses», a affirmé Me Burke. Ils estiment qu'elles «manquaient de spécificité et étaient dénuées de toute sincérité».

Dans une déclaration envoyée par courriel, Jennifer Smith, directrice générale de la commission de police, a refusé de commenter l'affaire Moore.

«La commission ne peut pas parler d'une plainte spécifique. Les plaintes sont confidentielles et les informations sont connues si la plainte est soumise à un arbitrage», a-t-elle écrit.

Le chef de la police d'Edmundston, Alain Lang, a affirmé qu'il ne ferait aucun commentaire pendant que l'enquête est en cours.

Le chef de la Première nation de Saint Mary's, Alan Polchies Jr, parlant au nom des chefs des communautés des Premières nations du Nouveau-Brunswick, a affirmé qu'il y a un contexte plus large aux plaintes contre les deux agents de police d'Edmundston. Il avance qu'on doit nécessairement aborder le racisme systémique contre les peuples autochtones dans le système judiciaire.

«La justice doit être rendue. Les gens doivent être tenus responsables.»

La mort de Mme Moore et celle de Rodney Levi, 48 ans, aux mains de la police ont suscité des appels à une enquête sur les interactions de la police avec les Autochtones. Un officier de la GRC a tiré sur M. Levi, le tuant huit jours seulement

SUITE À LA PAGE 11

SUITE DE LA PAGE 10

après la mort de Mme Moore.

Les chefs des Premières nations du Nouveau-Brunswick ont demandé une enquête publique, mais le gouvernement n'a pas accepté.

M. Polchies a affirmé le 12 août que le dépôt de ces plaintes auprès de la commission de police maintiendra la pression

publique en faveur d'une enquête.

Me Burke a mentionné que les plaintes sont préliminaires, car son cabinet attend la conclusion de l'enquête interne.

Il a noté que tous les agents impliqués dans de telles situations sont tenus de déposer des rapports sur l'usage de la force, et bien qu'il présume que M. Son a déposé un rapport dans ce cas, son cabinet et la famille de Mme Moore ne l'ont

pas vu. Me Burke a affirmé qu'il espère que cela sera divulgué dans le cadre du rapport de l'équipe du Québec.

«Y avait-il des moyens moins intrusifs qu'il aurait pu employer au lieu de la tuer?» a affirmé Me Burke.

La plainte contre M. Son note qu'il était avec un autre policier d'Edmundston quand il a été envoyé à la résidence de Mme Moore, le 4 juin, mais elle n'identifie

pas l'autre policier.

La famille de Mme Moore n'était pas présente à la conférence de presse du 12 août.

Me Burke a déclaré que de telles plaintes peuvent prendre un certain temps pour passer par le processus de la Loi sur la police, et que les plaintes peuvent être mises en pause si une accusation criminelle connexe devait être portée.



COROLLA SE AMÉLIORÉ 2020

LOCATION À PARTIR DE 124\$ AUX DEUX SEMAINES PENDANTS 60 MOIS ¹	OU FINANCEMENT À PARTIR DE 0,49% PENDANT 48 MOIS ² TAP
---	--

OFFERTE EN VERSION HYBRIDE



Corolla SE Amélioré 2020

achetertoyota.ca

CONCESSIONNAIRES TOYOTA ATLANTIQUE



¹Offre de location illustrée basée sur un véhicule neuf non encore enregistré Corolla LE 2020 avec transmission automatique (BPRBLC-A). TAP du bail de 1,69 % pendant 60 mois. Le versement bihebdomadaire est de 124 \$ et est basé sur le prix du véhicule de 23 575 \$. Frais de transport et de préparation de 1 670 \$; autres frais, droits et taxes (qui peuvent varier selon la région et le concessionnaire); permis; assurance; immatriculation; et taxes applicables en sus. Acompte de 0 \$ et premier versement hebdomadaire dus à la signature du bail. Obligation locative totale de 16 120 \$. Limite de 100 000 kilomètres; frais de 0,07 \$ par kilomètre excédentaire. ²Offre de financement d'une durée limitée disponible par l'entremise de Toyota Services financiers, sur approbation du crédit. Offre de financement illustrée basée sur un véhicule neuf non encore enregistré Corolla LE 2020 avec transmission automatique (BPRBLC-A). Frais de transport et de préparation de 1 670 \$; autres frais, droits et taxes (qui peuvent varier selon la région et le concessionnaire); permis; assurance; immatriculation; et taxes applicables en sus. Corolla LE 2020 : Le montant de 24 000 \$ financé à un TAP de 0,49 % correspond à 505,02 \$ par mois; 48 versements mensuels exigés. Coût d'emprunt de 240,87 \$ pour une obligation totale de 24 240,87 \$. Acompte de 0 \$ et dépôt de sécurité de 0 \$ exigés. Les offres annoncées sont applicables dans le Canada atlantique seulement. Le détaillant peut vendre à prix moindre. Une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire, mais peut ne pas être disponible dans tous les cas. Certaines conditions s'appliquent. Les offres prennent fin le 31 août 2020, sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Rendez-vous chez votre concessionnaire Toyota de l'Atlantique participant ou visitez achetertoyota.ca pour plus de détails.



EDMUNDSTON

TOYOTA



Marco Michaud
Directeur des ventes (Voitures neuves)
marco@edmundstontoyota.com



Luc Thibodeau
Directeur des ventes (Voitures usagées)
luc@edmundstontoyota.com



Charles Côté
Directeur commercial
charlesc@edmundstontoyota.com



Richard Michaud
Conseiller en produits
richard@edmundstontoyota.com



Guy Morin
Conseiller en produits
guy@edmundstontoyota.com



Mike Power
Conseiller en produits
mike@edmundstontoyota.com



Marilyne Albert
Conseillère en produits
marilyne@edmundstontoyota.com

www.edmundstontoyota.com

Tél.: 735-4741 • Sans frais: 1-866-735-4741

**121. chemin Canada,
Edmundston, N.-B.**

2008
2010
2011
2012
2013
2014
2016
2017
2018

TOYOTA
prix sommet
pour l'excellence en satisfaction de la clientèle

Ottawa investit près de 140 000 \$ dans des organismes du Madawaska-Restigouche

Des organismes du Madawaska-Restigouche obtiennent du soutien du Fédéral

● INFOWEEKEND

Le gouvernement fédéral investira 139 000 \$ dans divers organismes du Madawaska et du Restigouche.

C'est le député de la circonscription Madawaska-Restigouche, René Arseneault, qui en a fait l'annonce le 13 août.

Selon un communiqué du député, l'argent sera remis par l'entremise des Fonds d'urgence pour l'appui communautaire, offert par Fondations communautaires du Canada, United Way Centraide Canada et la Croix-Rouge canadienne) au nom du gouvernement fédéral.

Toujours selon le communiqué, ces fonds aideront à venir en aide aux Canadiens vulnérables afin de répondre à un besoin pressant d'inclusion sociale ou de bien-être causé par la pandémie, en répondant à des besoins essentiels ou en soutenant les activités de la vie quotidienne tels que : faire des livraisons à domicile d'épicerie et de médicaments



Le député de Madawaska-Restigouche, René Arseneault Photo: Adam Huras/Bureau législatif

par des bénévoles; fournir du support et de l'information par téléphone; fournir de la formation, du matériel et d'autres soutiens nécessaires aux bénévoles et aux

individus des organismes et plus encore.

Les organismes qui ont reçu des fonds sont les suivants :

La Coopératives des Montagnes Ltée, L'Atelier R.A.D.O. inc, L'Escale MadaVic inc, Centre Priorité Jeunesse.

« Je suis content que les organismes ont fait la demande d'aide et ont reçu les fonds. Ces fonds leur permettront de pouvoir aider les plus vulnérables dans nos communautés en leur offrant des services appropriés », a déclaré M. Arseneault.

ENCAN

SURPLUS G. RIOUX

LE SAMEDI 29 AOÛT 2020

1417, avenue de la Madawaska, Dégelis

Début de l'encan à compter de 10 h (heure du Québec) – ouverture des portes à 8 h 30

Seront vendus :

CAMIONS, AUTOMOBILES ET MACHINERIE

Rétrocaveuse neuve (démo) moteur Honda 6,5 forces – Ford F150 2007, 220 000 km, noir, King Cab – Ford F150 2011, 252 000 km, rouge, King Cab – Ford Escape 2013, 96 000 km – Jeep Compass 2015, 78 000 km, noir – FIAT 500 2012, 153 000 km, rouge – Subaru Outback 2011, 200 000 km – Camion cube Ford F350, 2010, moteur à essence 5,4L – Camion International CF600 – Camion HINOFB – Camion International 4700, DT 466 – Scooter Chameleon neuf avec remorque – Remorque tandem, boîte d'acier 6 X 12 pieds – Remorque 4 x 8 pieds – Sableuse et grattes de différentes dimensions – 2 bateaux avec remorques – Équipement d'érablière (pannes de différentes dimensions et évaporateur) – Tracteur antique avec cabine en bois

AUTRES

Plasma thermal (soudeuse fonctionne sur 550) – Pompes à l'eau – 6 réfrigérateurs Danby – Escabeaux – Coffres de tous genres et dimensions – Balance – Mixeur à ciment – Casiers – Tapis d'automobile neufs – Distributeurs à eau – Bidons à lait – Nombreux calorifères en fonte (différentes dimensions) – 2 estrades en fer sur roues – Grand nombre de boîtes en plastique – Grande quantité de sac de paillis (vendu à l'unité et à la palette)

Autres éléments trop nombreux pour énumération.
Cantine sur place! Conditions de vente : comptant!

DES MESURES SANITAIRES SERONT EN VIGUEUR ET DEVRONT ÊTRE RESPECTÉES!



LES ENCANS
JEAN D'AMOUR

Pour renseignements : 418 860-8972

PROMOTION
1 JOUR
SEULEMENT:
SANS TAXES
pour tout ce qui
est à l'intérieur
du magasin

Ces fonds leur permettront de pouvoir aider les plus vulnérables dans nos communautés en leur offrant des services appropriés

- René Arseneault

Des milliers de familles font une croix sur les autobus scolaires

Des milliers de parents ont choisi de conduire leur enfant à l'école en septembre, selon le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance. Cela va permettre à la province d'économiser un peu d'argent.

● AIDEN COX

Environ 15 000 familles ont choisi de ne pas utiliser le service d'autobus scolaire public. Le ministère n'aura ainsi pas besoin d'acheter d'autobus supplémentaires et d'engager plus de chauffeurs, a affirmé dans un courriel la porte-parole Tara Chislett.

Des questions se posaient quant à la manière dont la province prévoyait d'offrir des services d'autobus lors de la rentrée scolaire dans le contexte de la pandémie COVID-19. Les districts scolaires mentionnant la nécessité d'embaucher davantage de chauffeurs.

Mais grâce aux parents qui ont choisi de

ne pas faire transporter leur enfant en bus le matin, l'après-midi ou les deux, cela ne sera plus nécessaire, a affirmé Mme Chislett.

Un sondage a été envoyé pour évaluer les intentions des parents cet automne pour le transport de leurs enfants.

«Pour l'instant, les chiffres indiquent que des autobus ou des chauffeurs supplémentaires ne seront pas nécessaires, en dehors des achats et des embauches qui ont été précédemment identifiés tout au long de notre planification», a-t-elle affirmé.

«Le ministère avait précédemment acheté 90 nouveaux autobus scolaires dans le cadre de notre processus annuel de gestion de la flotte, en plus des 60 bus qui ont été achetés un an avant la date prévue pour aider à répondre aux demandes de planification.»

Mme Chislett a ajouté que les parents peuvent demander des services de bus par l'intermédiaire de leur district scolaire si leurs besoins changent.



-- Photo archive: Brunswick News

infoweekend
papier.web.mobile

SUPER VENTE

TOUS NOS PRIX SONT RÉDUITS!



AUTRE SPÉCIAUX PARTOUT EN MAGASIN!



RÉDUCTION SUR TOUS NOS ENSEMBLE DE SALON



JUSQU'À 40% DE RABAIS SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

M EUBLES P RIX B UDGET

1275, rue Principale, Saint-Basile

506-735-6755

Financement disponible

Venez voir nos prix vous en resterez surpris!



Yvan René Ouellet
Propriétaire

La fin du monde selon Matt Boudreau

C'est la fin du monde.

● STÉPHANE PAQUETTE

Mettez vos chaises de patio dans la remise, rentrez le chien et attachez vos tuques avec de la broche, parce que Matt Boudreau arrive avec son album apocalyptique, «Armageddon».

«J'ai toujours été un gros fan de tout ce qui est apocalypse ou la fin du monde», raconte l'auteur-compositeur-interprète de 26 ans.

«Depuis que je suis jeune, j'ai toujours aimé les films sur les désastres naturels. Mon père me faisait écouter des documentaires sur les tornades et c'est toujours quelque chose qui m'a fasciné. J'ai imaginé ma maison entourée par la mer un peu comme mon île de Gilligan version acadienne», affirme-t-il.

«Les fins du monde, ça peut être n'importe quoi, un événement qui change ta vie pour toujours. Chaque chanson de l'album représente une petite fin du monde, que ce soit un déménagement, une rupture, un décès ou un gros traumatisme. Ça peut aussi être la vraie fin du monde.»

Quant à la vraie fin du monde, Matt Boudreau souhaite qu'elle soit spectaculaire.

«J'espère que la vraie fin du monde ne sera pas longue et plate. J'espère que ce sera cool et beau! Je souhaite qu'on puisse tous voir le gros pow, la grosse explosion, et qu'on ait une fraction de seconde pour la regarder», rigole-t-il.

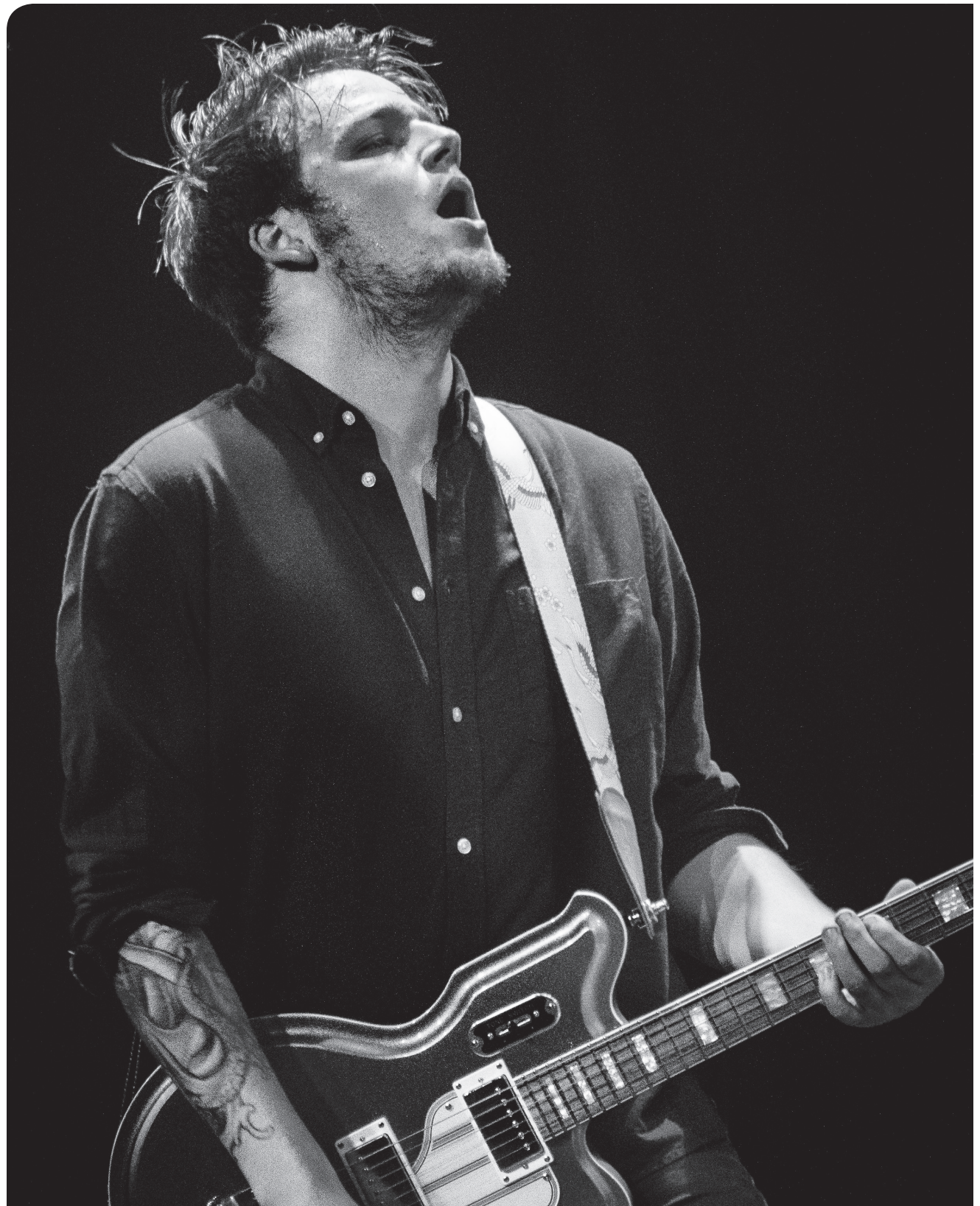
«C'est sûr qu'une pandémie, c'est un peu moins beau. Je suis content que ça aille de mieux en mieux au Nouveau-Brunswick. Mais une fin du monde pandémique, c'est un peu long et plate. Mais une belle grosse météorite, ce serait plus cool et plus spectaculaire.»

L'artiste acadien précise que ce deuxième album se veut une belle évolution par rapport à sa première offrande, Goéland (paru en 2018).

«Goéland était un ramassis de textes depuis que je suis jeune. Ce nouvel album est beaucoup plus homogène. Il est beaucoup plus conceptuel. Au niveau musical, j'ai créé un univers avec les synthétiseurs et les guitares. Ma voix est aussi plus basse et ça donne un résultat plus relax, plus groovy.»

Émilie Landry et Chloé Breault, de même que son frère Jean-Marc Boudreau, ont assuré les voix d'accompagnement sur l'album.

«On peut aussi dire que c'est du bedroom pop. C'est un style très populaire depuis quelques années. C'est du pop qu'on fait à la maison. J'ai créé cet



Matt Boudreau nous propose sa vision de la fin du monde avec son deuxième album intitulé Armageddon. Photo: Contribution

album dans mon sous-sol et il est dans ce style-là.»

Le premier extrait d'Armageddon, Patio, était un choix tout naturel, affirme Matt Boudreau.

«C'est une bonne chanson estivale. C'est aussi la première chanson qui annonce le style du deuxième album. La chanson nous installe sous un coucher

de soleil. Elle est inspirée par une longue période précédant mon déménagement de Moncton jusqu'à mon retour chez moi sur la Baie des Chaleurs », explique Matt Boudreau. »

L'artiste originaire de Petit-Rocher est déjà en train de composer des pièces pour ses deux prochains albums.

Il planche aussi sur l'album du groupe

Baie.

«On travaille sur un album en ce moment avec Catherine Noël, des Hay Babies, qui réalise l'album avec nous autres. Ça va être un projet beaucoup plus expérimental. L'album sortira probablement l'année prochaine.»

Armageddon est sorti officiellement le 7 août, chez Le Grenier Musique.

CARRIÈRES ET EMPLOIS

EMPLOIS

Note to Readers


Brunswick News, Inc. is committed to looking after our employees and customers during the COVID-19 pandemic. We will continue to publish all our newspapers, but have closed our offices to walk-in customer traffic.

For any of your subscriber needs, you can access your account online at TJ.news or call our customer service centre at 1-800-220-9710. For all parcel or package inquiries, please contact 1-833-Bonshaw (266-7429).

We encourage everyone to wash their hands often, practice social distancing and stay safe.

AVIS

ÉVÈNEMENTS DANS LA COMMUNAUTÉ



GET UP TO \$10,000 from CANADA REVENUE AGENCY IN 1 to 2 WEEKS

New Brunswick Benefits is now offering a **10-Year Tax Review**. Receive Your Unclaimed Refunds.

Average refunds are \$1000 and range from several hundred to many thousands of dollars.

We provide a **free, no-risk** in-depth 10-year tax review to calculate the refund due.

By law, the Canada Revenue Agency (CRA) allows you to adjust your taxes for the last 10 years. Accountants typically review only the current and prior years tax returns. But we look much deeper into the past – a full 10 years – and with perfect hindsight vision we seek every opportunity within the confines of the Tax Act to benefit you and your family.

Send a text or call (506) 777-1818 with your name and mailing address for your free refund kit

VOUS DÉMÉNAGEZ?

Faites le changement d'adresse à distributionNB@brunswicknews.com

PROPRIÉTÉS À LOUER

APPARTEMENTS À LOUER

1 Logement de 1 Chambres a Coucher Salon, Cuisine et Salle de Bain. Située au 2ieme étage 8C rue de l'École Cormier, Edmundston Installation Laveuse et sècheuse. Chauffée non Éclairée (Air Climatiser) Pas d'animaux et non fumeur. Stationnement pour une voiture, avec remise Disponible le 1er Septembre 2020 600\$ par mois.

410 D, rue Principale et 3 C rioux à St-Basile, logements d'une chambre. logement de 1 chambres a 23 Queen, **Edmunston, Tél.: 506-223-0350**

Belle Appartement 2 chambre a coucher laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire. Premier étage Balcon arrière et à côté déblayer l'hivers pour personne tranquille \$850 chauffer éclairer appeler 506-740-3765

VENTE DE FERMETURE DE MAISON

du mercredi 19 au dimanche 23 août

Plusieurs articles tel que : Meubles, appareils ménagers, lits, télévisions, chaises de salon et beaucoup plus.

Aussi plusieurs articles et biblots en céramique.

76, rue Rivière à la Truite à Saint-Jacques

Pour information contactez **Raymonde "Lou" Grondin** au **733-0646**

LE SAVIEZ-VOUS??

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser **VOS ventes.**

SERVICES OFFERTS

SOINS POUR PERSONNES AGÉES

DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS



Get up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more..ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS

1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



EQ -2020-08-19

PRIÈRES

PRIÈRE À LA SAINTE VIERGE

La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du Ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, Mère imma-culée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi à voir que vous êtes ma mère. sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du Ciel et de la Terre, je vous demande humblement, du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande (faire demande). Je sais que vous pouvez me l'accorder. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets ma cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours consécutifs et faites-la publier; vous serez exaucé. Faveur obtenue par: E.B

EQ -2020-08-19



AVIS D'AUDIENCE EN VERTU DE LA LOI SUR LES EMPRUNTS DE CAPITAUX PAR LES MUNICIPALITÉS

SACHEZ que le lundi 14 septembre 2020 à 14 h 35 à la salle de conférence A nord, 2e étage, Place Marysville, Fredericton, Nouveau-Brunswick, la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités entendra la demande de la Ville de Saint-Léonard visant l'autorisation d'emprunter des capitaux selon les dispositions du paragraphe 4(1) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités:

Services récréatifs et culturels
Chapiteau/Théâtre communautaire
100 000 \$

Toute objection à cette demande, le cas échéant, peut être déposée par écrit auprès de la secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, MEGL, C.P. 6000, Fredericton, Nouveau-Brunswick, E3B 5H1, ou oralement devant la Commission lors de l'audience.

Fait le jeudi 13 août 2020.

Grace Lee Cutler, cpa, cga, secrétaire Commission des emprunts de capitaux par les municipalités



LE SAVIEZ-VOUS??

Nous avons récemment investi dans des **images de haute qualité** pour rehausser l'apparence de vos annonces.

LE TEMPS DES VACANCES?

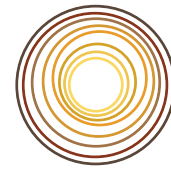
Suspendez la livraison à distributionNB@brunswicknews.com

infoweekend
papier.web.mobile



Choisis
une carrière

PAS ORDINAIRE



Alliance Saint-Laurent

DIVISION DE VICTORIAVILLE & CO.

Chez nous, on travaille le bois différemment et on assemble des produits étonnants. Tous les jours, on fabrique l'hommage d'une vie pour faire une différence extraordinaire dans la vie de milliers de gens.

Des avantages pas croyables!

- _ Horaire de jour sur 4 ½ jours : vendredi après-midi de congé!
- _ Salaire à l'embauche de 15,36 \$
- _ Prime de 1,50 \$/h pour une flexibilité sur divers postes
- _ Prime jusqu'à 1,50 \$/h pour la progression sur un poste
- _ Environnement de travail sécuritaire : plus de 500 jours sans accident!

Postule maintenant

emploi@victoriaville.co

1 800 752-4093, poste 169



Village de Lac Baker 5442 rue Centrale, Lac Baker, NB E7A 1H7

Tél. 506-992-6060, Fax: 506-992-6061

bakerlac@nbnet.nb.ca

AVIS

Le 11 août 2020

Résolution # 2020-08-11(5) – Soumission CONTRAT Ordures et Recyclage 2021-2024

Demande de soumission pour le retrait et la disposition des ordures ainsi que du recyclage de Lac Baker.

L'entrepreneur choisi devra suivre l'horaire identifié par l'aide-mémoire de Lac Baker et se conformer à la réglementation en vigueur.

La résolution peut être examinée au bureau du Directeur Général pendant les heures ordinaires d'ouverture.

Du lundi au jeudi de 09h00 à 16h00 inclusivement.

Il est à noter que les soumissions seront acceptées à la municipalité au plus tard le lundi 7 Septembre 2020 à 12h00 et qu'elles seront ouvertes en réunion ordinaire le 8 Septembre 2020 à 19h30 au CHAPITEAU du 99 chemin de l'île.

André Beaulieu
Directeur Général

offre d'emploi



**PRÉPOSÉ (PRÉPOSÉE)
AUX APPELS ET RECHERCHES
(Plombier)**

Travaux publics secteur eau et égouts

Concours externe ETP-2013

Poste syndiqué permanent

Les intéressé(e)s ont jusqu'au 4 septembre 2020 (16 h) pour soumettre leur candidature. Pour les détails du poste, veuillez consulter la section offres d'emploi du site www.edmundston.ca sous l'onglet « emplois disponibles présentement »

ressources.humaines@edmundston.ca

506.739.2109



J.D. IRVING, LIMITED

DIVISION DES SCIÉRIES

Nous sommes à la recherche de candidats motivés pour combler les postes listés ci-dessous:

Préposé au nettoyage
Scierie Veneer

Soutien à la Production
Scierie de Veneer

Superviseur de Production
Scierie de Veneer

Soutien à la Production
Scierie de Clair

Préposé au nettoyage
Grand River Pellet

Machiniste
Scierie de St-Léonard

Chez J. D. Irving, Limited, nous offrons des possibilités de carrières illimitées dans un environnement collaboratif qui favorise le travail d'équipe en plus de vous aider à atteindre vos objectifs professionnels grâce à des opportunités de développement en cours. Nous mettons l'accent sur l'amélioration continue, ainsi que l'utilisation de technologie à la fine pointe. Nous offrons une large gamme de programmes de santé et bien-être à nos employés et leurs familles. Nous sommes fiers de supporter nos communautés. Venez développer votre carrière avec nous.

Faites partie d'une société qui valorise son personnel, travail en équipe et sécurité !

Postulez dès maintenant !

www.jdirving.com/careers
ou contacter
(506) 423-3340

offre d'emploi



CONSTABLE PATROUILLEUR (PATROUILLEUSE)

Force policière

Concours externe EFP-2009
Poste syndiqué occasionnel

Les intéressé(e)s ont jusqu'au 4 septembre 2020 (16 h) pour soumettre leur candidature. Pour les détails du poste, veuillez consulter la section offres d'emploi du site www.edmundston.ca sous l'onglet « emplois disponibles présentement »

ressources.humaines@edmundston.ca
506.739.2109



Village de Lac Baker 5442 rue Centrale, Lac Baker, NB E7A 1H7
Tél. 506-992-6060, Fax: 506-992-6061
bakerlac@nbnet.nb.ca

AVIS

Le 11 août 2020

Résolution # 2020-08-11(7) Soumission Sable fin pour la saison 2020-2021

Une soumission par appel d'offre est demandée pour 40 voyages de sable fin pour les chemins cet hiver. Chaque voyage devra avoir un minimum de 14 à 15 tonnes de sable. Aucune roche, ni terre jaune ne sera accepté. Tous les voyages seront inspectés par notre Directeur des services municipaux, Denis Dubé.

La résolution peut être examinée au bureau du Directeur Général pendant les heures ordinaires d'ouverture.

Du lundi au jeudi de 09h00 à 16h00 inclusivement.

Il est à noter que les soumissions seront acceptées à la municipalité au plus tard le lundi 7 Septembre 2020 à 12h00 et qu'elles seront ouvertes en réunion ordinaire le 8 Septembre 2020 à 19h30 au CHAPITEAU du 99 chemin de l'île.

André Beaulieu
Directeur Général



District scolaire francophone
du Nord-Ouest

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest offre des services et des programmes éducatifs à 5 145 élèves, regroupés dans 18 écoles.

POSSIBILITÉ D'EMPLOI

Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi, selon le nombre de candidatures reçues, les exigences en matière d'expérience et de scolarité peuvent être augmentées.

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest accepte présentement des candidatures pour le poste suivant :

ORTHOPHONISTE I CONCOURS 2021D3040

Poste à terme fixe pour l'année scolaire 2020-2021 (avec possibilité de renouvellement)
36,25 heures par semaine
District scolaire francophone du Nord-Ouest

DESCRIPTION DE L'EMPLOI :

La personne choisie dispense des services d'orthophonie de qualité auprès des clients et effectue des tâches administratives reliées à ceux-ci, conformément aux normes professionnelles de l'AOANB et d'Orthophonie et Audiologie Canada, ainsi qu'aux politiques et aux modalités du district.

TÂCHES

- Effectuer un travail clinique comportant la détection, la formulation d'impressions cliniques et de recommandations, ainsi que la prise en charge des difficultés ou des troubles de la communication orale chez les enfants d'âge scolaire.
- Diriger les clients vers les services répondant à leurs besoins.
- Déléguer des tâches à l'adjointe administrative et à l'assistante en réadaptation.
- Assurer la supervision clinique de l'assistante en réadaptation conformément aux politiques de l'association professionnelle.
- Favoriser l'amélioration continue des services.
- Participer à la planification et à la mise en œuvre d'activités d'amélioration de la qualité, de gestion du rendement et d'élaboration de statistiques, la formation de stagiaires et la gestion du volume de travail et la coordination des services.
- Fournir au besoin des conseils, une formation et une orientation aux autres membres du personnel.
- D'autres responsabilités connexes peuvent être attribuées au besoin.

EXIGENCES REQUISES:

- Être titulaire d'une maîtrise en orthophonie.
- Être inscrit.e et être membre en règle de l'AOANB et pouvoir devenir membre de l'Association canadienne des orthophonistes et audiologistes.
- Être capable d'effectuer un travail autonome
- Avoir de l'expérience en orthophonie constituerait un atout.
- Souci de l'excellence du français tant au niveau de la langue parlée et écrite que de la culture française.
- Connaissances en informatiques.

APTITUDES

- Posséder de bonnes aptitudes en relations interpersonnelles ; peut communiquer efficacement avec les familles, les partenaires et les collègues.
- Posséder le sens des responsabilités et de l'organisation ainsi qu'un esprit critique.
- Faire preuve de créativité et d'initiative de façon à gérer son travail de façon autonome.
- Démontrer une facilité d'adaptation face aux différentes clientèles et aux nouvelles situations.
- Démontrer un désir d'amélioration continue de ses connaissances et de ses habiletés sur le plan professionnel.

TRAITEMENT : De 2569.56\$ à 3235.70\$ à la quinzaine, selon les compétences et l'expérience.

Les candidatures seront acceptées **jusqu'à 11 h le 27 août 2020**. Prière d'inscrire le numéro de concours sur la demande d'emploi accompagnée d'un curriculum vitae, d'un relevé de notes des cours suivis et d'une copie du certificat obtenu et faire parvenir à :

Madame Cindy Sirois
Coordonnatrice de la santé et du bien-être au travail
(Agente des ressources humaines)
Télécopieur: (506) 737-4590 / Courriel : cindy.sirois@nbed.nb.ca

NOTE : Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront avisées.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE VICTORIA

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

DESTINATAIRE : **Roger Roberge**
58 rue Beaulieu
Grand-Sault, NB E3Y 1C9

ET À QUI DE DROIT

SACHEZ qu'en vertu d'un acte d'hypothèque daté du 27 juin 2014 et enregistré au bureau d'enregistrement foncier le 27 juin 2014, sous le numéro 33908543, passé entre Roger Roberge, à titre de débiteur hypothécaire, et la Société Hypothécaire Scotia, à titre de créancière hypothécaire, et en vertu de la Loi sur les biens, L.R.N.-B. 1973, chap. P-19, la Banque a l'intention d'effectuer une vente hypothécaire afin d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'acte d'hypothèque suite au défaut de paiement de ce dernier. Il sera donc vendu aux enchères à l'Édifice Municipal de Grand-Sault, 131 rue Pleasant, Grand-Sault, au Nouveau-Brunswick, le 27 août 2020 à 11h00, heure locale, le bien-fonds suivant :

PROPRIÉTÉ SITUÉE AU 58 RUE BEAULIEU, GRAND-SAULT, NOUVEAU-BRUNSWICK ET IDENTIFIÉE PAR LE NID 65008468.

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

SACHEZ AUSSI qu'à défaut d'une offre d'achat suffisante à la vente aux enchères, l'offre de vente pourrait être retirée et la vente pourrait avoir lieu par contrat privé sans autre préavis.

SACHEZ AUSSI que le créancier hypothécaire peut, à tout moment avant la vente des biens réels, en vertu du paragraphe 44 de la Loi sur les biens, ajourner la vente.

FAIT à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 23 juillet 2020.

Par : Adel Gónczi
McInnes Cooper
Avocats pour la Société Hypothécaire Scotia
téléphone: (506) 857-8970
télécopieur: (506) 857-4095

**UN DE VOS
COLLÈGUES
PREND BIENTÔT
LA RETRAITE??**

Partagez la bonne
nouvelle et faites passer
votre annonce dans
la section des
annonces classées!

Pourquoi pas ajouter
un graphique pour faire
ressortir votre annonce?



contactez-nous au
1 (506)739-5025 ou
pub@infoweekend.ca



VILLA DES CHUTES
FALLS VILLA

**OFFRE D'EMPLOI
COMPTABLE**

La direction du Manoir de Grand-Sault Inc. sollicite présentement des demandes d'emploi pour une position de comptable à temps plein.

Le (la) comptable, sous la direction du directeur exécutif et en collaboration avec l'assistante comptable, doit planifier, organiser et diriger les activités financières, statistiques et comptables du Manoir en suivant la philosophie, politiques et objectifs de ce dernier.

La personne recherchée doit :

- Avoir une bonne connaissance écrite et verbale du français et de l'anglais.
- Être disponible, ponctuelle et fiable.
- Avoir une attitude positive face à l'apprentissage.
- Être capable de travailler avec interruption.
- Être capable de travailler en équipe.

Cette personne doit :

- Avoir un Baccalauréat en administration ou commerce avec concentration en comptabilité.
- Avoir trois à cinq ans d'expérience dans des fonctions similaires.
- Avoir des connaissances de logiciel Word, Excel et Logiciel de comptabilité (Quickbooks serait un atout).

Le travail consiste entre autres à :

- Effectuer la tenue de livre de l'entreprise.
- Faire la préparation des conciliations bancaires.
- Faire la préparation de la paie.
- Effectuer la préparation des états financiers mensuels.
- Faire l'analyse de comptes.

Le poste est disponible à partir du 31 août et le salaire est basé sur le barème de rémunération du personnel cadre du service des foyers de soins. Nous acceptons les candidatures jusqu'au 21 août 2020.

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à dg@villadeschutes.ca ou par la poste à l'adresse suivante :

Manoir de Grand-Sault Inc.
a/s Amélie Cayouette
C.P. 7008
433, rue Évangéline
Grand-Sault, NB
E3Z 1G5



**WASKA PREND DE L'EXPANSION,
JOINT TOI A UNE FAMILLE DYNAMIQUE**

JOURNALIER

Taux de **18.02\$** / Heure
Poste à temps plein-permanent, alternance jour/nuit (44.5h/semaine)
Assurance / Boni de production / Partage de profit

SCIEUR/EUSE de Bardeaux

Taux très compétitif
Poste à temps plein-permanent, de jour seulement (44.5h/semaine)
Assurance / Boni hebdomadaire / Partage de profit

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :
Clair Industrial Development Corp. Ltd. / WASKA
14 - 2e avenue Industrielle
Clair, NB E7A 2B1
Attention : Mélanie Gallant
ou par Courriel : mgallant@waska.com

infoweekend
papier.web.mobile

Sudoku N°609

				1			2	
	4	5		7			1	
	8			2		4	3	
4					9	5	6	
								2
7			2			8		
		8		5	3			
	3							
				6	1			

Règles du jeu :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

4	5	3	1	6	8	2	7	9
1	8	9	2	9	7	4	3	5
9	1	8	2	3	4	5	8	6
3	9	8	4	5	2	1	6	7
2	2	1	4	3	7	6	9	8
7	6	5	6	9	8	1	3	4
5	3	4	6	2	9	7	8	1
6	1	6	8	3	7	5	4	2
8	2	7	4	1	5	6	9	3

Sunnymel

OFFRE D'EMPLOIS

PLUSIEURS POSTES PERMANENT DISPONIBLE DÈS MAINTENANT !

TITRE DU POSTE : Bouchers / Bouchères industriel

STATUT : Poste permanent à temps plein, quart de jour et de soir

ÉTABLISSEMENT : Usine de Clair, Nouveau-Brunswick (465, rue Principale, Clair, NB, E7A 2G6)

EXIGENCES DU POSTE : Diplôme d'étude secondaire (atout), bonne forme physique, dextérité manuelle, rapidité d'exécution.

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Afin de soutenir ses objectifs de production, Sunnymel est présentement à la recherche d'hommes et de femmes motivé(e)s afin de combler **plusieurs postes permanents** de Bouchers/Bouchères industriel dans les divers départements sur les quarts de jour et de soir. Les différents candidats choisis devront entre autres, effectuer l'abattage, l'éviscération, l'accrochage, la découpe, le désossage, l'emballage, l'étiquetage et l'empiilage et expédition de produits de la volaille, ainsi que le lavage et l'assainissement des équipements de production quotidiennement.

Nous offrons :

- Garantie d'heures hebdomadaire ;
- Salaire compétitif partant de 14.10\$ l'heure et allant jusqu'à 16,59\$ l'heure après 4 mois ;
- Un programme d'assurance collective ;
- Assurance dentaire ;
- Un régime de retraite ;
- Programme de récompense sur la présence au travail ;
- Programme de référencement ;
- Équipement de travail et de sécurité fournis ;
- Possibilité d'avancement ;
- Accès à une infirmière praticienne à l'usine ;
- Accès à un physiothérapeute à l'usine ;
- Programme de formation à l'interne ;
- Marché des employés à prix avantageux (produits Olymel, Lafleur, Flamingo, etc) ; Garderie à proximité, en fonction des heures de production

Exigences du poste :

- Français et/ou Anglais ;
- Diplôme d'étude secondaire (atout) ;
- Bonne forme physique ;
- Dextérité manuelle ;
- Rapidité d'exécution ;
- À l'aise à travailler dans un environnement froid ;
- Capacité à suivre une cadence de travail (travail à la chaîne) ;
- 0-6 mois d'expérience dans un industrie alimentaire et/ou manufacturière (Formation donné à l'interne) ;

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à madame Amélie Nadeau à l'adresse courriel suivante : amelienadeau@olymel.com

ou
PAR LA POSTE OU EN PERSONNE : 465 RUE PRINCIPALE, CLAIR, N.-B. E7A 2G6
PAR TÉLÉCOPIEUR : 506-992-2113
PAR TÉLÉPHONE : 506-992-2076



Messe anniversaire

Déjà 1 an que vous nous avez quitté.

Nous n'oublions pas les beaux souvenirs de vous, chère papa; et quand nous fermons les yeux, en secret nous nous laissons bercer par les douces images du passé qui fait que jamais nous ne vous oublierons.

Papa, nous vous aimons beaucoup !

Tous les parents et amis (es) sont invités (ées) à assister à une messe qui sera célébrée, le samedi 22 août, à 19 h, en l'église de Saint-Hilaire en la mémoire de feu Elude Landry Recommandée par la famille



UN ÉVÈNEMENT APPROCHE ET VOUS VOULEZ EN FAIRE PART??

Faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire ressortir votre annonce?



UN POINT TOURNANT DANS LA CARRIÈRE???

Annoncez la bonne nouvelle à toute la communauté néo-brunswickouse. Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!

LE SAVIEZ-VOUS??

Nous pouvons acheminer des clients à votre site web ou page de médias sociaux

contactez-nous au 1 (506)739-5025 ou pub@infoweekend.ca



Mme Rachel Jalbert Plourde

Nous avons l'immense regret de vous annoncer le décès de Mme Rachel Jalbert Plourde. Décédée à l'Hôpital Régional d'Edmundston, le 3 août 2020, à l'âge de 82 ans et 4 mois, elle était l'épouse de feu M. Guy Plourde et demeurait à Edmundston.

Elle laisse dans le deuil son fils Sylvain (Louissette Lavoie) d'Edmundston, ses petites-filles, Isabelle Bérubé (Yan), Krystine Plourde (Jessi), Emilie Plourde, ses arrière-petits-enfants, Zackary, Hélody, Alexandre, Maëly et Anthony. Elle laisse également ses frères, Jean-Paul Jalbert (Berthe) et Maurice Jalbert (Evelyne) tous deux du Connecticut, ses sœurs, Marguerite (Renald Bouchard) de Québec, Béatrice (Jean Pilote) d'Edmundston, Marie-Paule Pelletier (feu Claude) d'Edmundston, Jocelyne (Robert Levesque) de St-Jacques, Jeanne D'Arc (Gaëtan Marchand) de St-Hilaire, Micheline (Peter Martin) de Brossard. Elle repose maintenant auprès de son époux Guy, de ses parents M. Eddie Jalbert et Mme Anne-Marie Lebel et de sa soeur Liette.

Les funérailles de Mme Rachel Plourde ont eu lieu en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs d'Edmundston, avec l'inhumation au cimetière paroissial.

Le Père Guy Levesque, Père Ivan Thériault et Père Laurent Nadeau présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Michel Martin, Ghislain Plourde, André Couturier, Yan Bérubé, Jessi Laplante. La lecture fut effectuée par Catherine Couturier, les intentions de prières furent lues par Myriam Couturier. Un hommage lui a été rendu par Krystine Plourde.

Mme Plourde était membre du Groupe Renouveau Charismatique et du Cenacle.

En sa mémoire des dons peuvent être faits à l'Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs.

La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée (Membre du Réseau des Professionnels en Rituels funéraires) 160 rue de l'Église, Edmundston. www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com



RITA THERRIEN

À l'Hôpital Régional d'Edmundston, le 8 août 2020, à l'âge de 87 ans et 10 mois est décédée Mme Rita St-Onge, domiciliée à Edmundston, épouse de feu Doris Therrien, fille de feu Régis St-Onge et de feu Yvonne Raymond.

Elle laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, sa fille Nicole Therrien Décarie (Guy) du Lac-Baker, ses fils : Jacques Therrien (Gaëtane) d'Edmundston et Éric Therrien (Josette) de Yellowknife, ses petits-enfants : Isabelle, Hélène, Luc, Pierre, Alex, Amélie, ses arrière-petits-enfants : Myles, Owen, Ellah, Jazmine, Kloé, Loral, ses frères et sœurs : Laurette Dufour (feu Alphonse) de St-Jacques, Germaine Michaud (feu Raynald) d'Edmundston, Réal St-Onge de St-Basile, Noëlla Thériault (Guy) de St-Basile, Marie-Claire Turgeon (Raymond) de St-Jacques, Solange Francoeur (Rino) de St-Jacques. Elle repose maintenant auprès de son époux, ses parents et de ses frères et sœurs : Sady, Cyris, Jean-Guy et Annette.

Les funérailles de Mme Rita Therrien ont eu lieu en la Cathédrale de l'Immaculée-Conception et l'inhumation au cimetière paroissial.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la fondation Bob Fife ou bien à la Fondation de l'Hôpital Régional d'Edmundston.



153 Canada Road, Edmundston
Tel. : (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.ca



MME ANGÉLINE LEVASSEUR,

Au Résidences Jodin, le 6 août 2020, à l'âge de 91 ans et 3 mois, est décédée Mme Angéline Levasseur, domiciliée à Edmundston, épouse de feu M. Roland Lavoie.

Elle laisse dans la peine, mais également avec de merveilleux souvenirs, ses enfants : Robert Lebel (Georgette Gaudette) de Montréal, Gilles Lebel (Nancy) de Montréal, Colette Lebel (René Philibert) d'Edmundston. Elle repose maintenant auprès de ses parents Patrick Levasseur et Année Ouellette.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don au Résidences Jodin.



153 Canada Road, Edmundston
Tel. : (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.ca



ARMAND CLOUTIER

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 9 août 2020, à l'âge de 82 ans et 10 mois, est décédé M. Armand Cloutier, domicilié à Edmundston, autrefois de de Baker-Brook, fils de feu M. Émile Cloutier et de feu Mme Alphonsine Marquis.

Il laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, son frère : Georges-Émile Cloutier (feu Norma) de Campbellton, ses sœurs : Rita Chassé (feu Lucien) de Palm Coast FL et Martine Cloutier (Réal Bossé) d'Edmundston et également ses neveux, nièces, cousins et cousines.

Une Célébration de la Parole a eu lieu à la Résidence funéraire Bellavance et l'inhumation au cimetière de Baker Brook.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la Fondations de l'Hôpital Régional d'Edmundston.



153 Canada Road, Edmundston
Tel. : (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.ca

UNE ÉTAPE IMPORTANTE QUI VAUT UNE CÉLÉBRATION?

Faites-en part à la communauté en publiant une annonce dans les petites annonces!

Vous pouvez contacter l'équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025 ou pub@infoweekend.ca

Même si les équipes se disent prêtes à disputer la prochaine saison, la question de l'organisation d'une 30e campagne 2020-2021 dans le Circuit régional de hockey demeure toujours en suspens.

● **BOBBY THERRIEN**

info@infoweekend.ca

Lors d'une récente réunion, les six équipes qui avaient pris part à la saison 2019-2020, avant que celle-ci ne soit annulée en raison de la COVID-19, n'ont pas encore signalé leur intention de ne pas jouer cette saison, assure le président du CRH, Normand Thériault.

Ce sont donc les Panthères du Haut-Madawaska, les Draveurs du Bas-Madawaska, les As de Saint-Basile, le River Valley Thunder de Perth-Andover, le Dynamo de Kedgwick et les Prédateurs du Témiscouata qui seraient de retour cette saison, s'il y en a une.

Les autres équipes qui avaient quitté la ligue lors des saisons précédentes, soit les Ambassadeurs de Saint-Jacques, les Castors de Saint-Quentin et les Cataractes de Grand-Sault, n'ont pas montré signe de vie, a indiqué Normand Thériault qui avait pourtant invité ces équipes à la récente réunion préparatoire à l'assemblée générale annuelle.

« On devrait avoir une autre réunion annuelle en septembre avec les équipes. Des décisions plus élaborées à ce sujet seront prises à ce moment. On verra quelles équipes auront un intérêt à revenir », a ajouté M. Thériault.

À la demande de Hockey NB, le CRH devra préparer un plan d'opération. Nor-

CRH : une 30e saison en péril?



-- Photo : Corinne Fitzherbert

mand Thériault assure que celui-ci devrait être prêt avant la réunion annuelle de septembre.

« C'est sûr qu'il y aura de la préparation à faire. On va envoyer des informations aux équipes afin qu'elles soient au courant et puissent nous dire si elles seront là ou pas cette saison. »

L'une des grandes interrogations de la part du président du circuit de hockey sénior demeure toutefois la situation des Prédateurs du Témiscouata, qui se trouvent en sol québécois.

« Les gens du Témiscouata peuvent venir au Nouveau-Brunswick, mais il faut

qu'ils aient une permission chaque fois qu'ils traversent. On se demande s'il ne peut pas y avoir une certaine souplesse de ce côté. Il y a aussi le fait qu'ils ne peuvent rester plus d'une journée, alors s'ils jouent des parties contre des équipes plus éloignées, ils ne peuvent pas rester à coucher. Ce sont des questions comme ça que l'on se pose. »

M. Thériault se demande aussi quels impacts, les consignes de la santé publique auront sur la venue des spectateurs dans les arénas de la région.

« La distance demeure de deux mètres et de un mètre sans masque. Il y a

aussi d'autres mesures qu'il faudra mettre en place avec notre plan. Je me demande quel impact cela aura sur le nombre de spectateurs. C'est difficile à répondre. »

Pour l'instant, peu d'informations ont été confirmées par rapport à une prochaine saison dans le CRH.

Cependant, le président du CRH a confirmé certaines informations, comme la possibilité d'entreprendre la saison en décembre plutôt qu'en novembre. Il a aussi dit que, contrairement à la Ligue nationale de hockey, la saison 2019-2020 n'allait pas être complétée avant le début de la prochaine campagne.

Un clin d'oeil à la Foire brayonne par la famille Plourde

Une famille du Madawaska, la famille Plourde, n'a pas laissé l'annulation de la Foire brayonne 2020, l'empêcher de souligner, à sa façon, le festival.

● **INFOWEEKEND**

Les membres de la famille qui se trouvent au Nouveau-Brunswick, mais aussi au Québec, ont pris part à leur propre course Brayoncours (1km Don Plourde) qui était habituellement organisée pendant la Foire.

Don Plourde, surnommé par plusieurs comme le Père de la Foire brayonne, a donc lancé l'invitation à ses enfants et

petits enfants. L'activité s'est déroulée le 2 août dernier.

La famille des Plourde a répondu sans équivoque à l'idée : Marc-Émile Plourde, Isabelle Dion, Henri Plourde de Sherbrooke ; René-Pier Plourde, Valérie Lemay, Chloé et Raphaël Plourde de Lévis ; Richard Plourde, Jocelyne Plourde, Don Plourde et Renée Guimond-Plourde d'Edmundston ont parcouru en marchant/courant la distance de 1 km.

Rappelons que la 41e Foire brayonne avait été annulée cette année, avant même la série d'annulations en lien avec la pandémie de la COVID-19.



-- Photo : contribution

www.senechalnissan.com

FINANCEMENT à partir de 2.45%*



VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉS
SÉLECTION INTELLIGENTE

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS NISSAN

155 POINTS D'INSPECTION



2015 NISSAN MICRA S
8 900\$
MAINTENANT 6,925\$
61 000 KM

2015 Nissan Micra S bas km, 61 000 km



2017 NISSAN MURANO
24,610\$
MAINTENANT 20,863\$
78 000 KM

Tout équipé, garantie du manufacturier



2016 NISSAN JUKE SL
16,340\$
MAINTENANT 14,960\$
107 200 KM

cuir, GPS, tout équipé



VENDU
2017 NISSAN ROGUE
16,625\$
MAINTENANT 15,825\$
51 000 KM

Groupe électrique, garantie du manufacturier, bas km



2014 NISSAN TITAN SV
24,500\$
MAINTENANT 22,800\$
50 500 KM

4X4, 8cyl, groupe électrique



2014 NISSAN SENTRA S
8,850\$
MAINTENANT 7,995\$
60 000 KM

Groupe électrique, bas km



2016 NISSAN ROGUE
16,475\$
MAINTENANT 14,850\$
54 000 KM

Groupe électrique, garantie du manufacturier



2016 NISSAN ALTIMA SV
14,770\$
MAINTENANT 11,875\$

Caméra de recul, échange local



2015 NISSAN ALTIMA
BAS KM!
76 248 KM

Bas km, tout équipé, extrêmement propre



2016 NISSAN SENTRA
SEULEMENT 53 000 KM
Échange locale

Groupe électrique, démarreur à distance



2017 NISSAN SENTRA SV
NEUF 23 160\$
MAINTENANT 12,880\$
49 000 KM

Aileron arrière, moonroof, ensemble chrome



2015 NISSAN JUKE SV
14,850\$
MAINTENANT 13,900\$
45 300 KM

Portes et vitres électrique, régulateur de vitesse, AC



Maurice Sénéchal
Consultant



Éric Dubé
Directeur Général
General Manager



Pierre Sénéchal
Gérant des ventes
Sales Manager



Lise Martin
Gérante de service
et garantie / Warranty
& Service Manager



Sylvie Pelletier
Contrôleur



Chantal Michaud
Administration
Ass. contrôleure



Jeanne Solomon
Albert
Administration
Ass. vente



Linda Poitras
Directrice
commerciale



Zoël Michaud
Ventes / Sales
Grand-Sault / Falls



Raymond Michaud
Gérant de succursale
Edmundston



Bruno Paulin
Aviseur au pièces
Parts Advisor



SENECHAL

NISSAN GROUPE OLIVIER

MEMBRE DU

245, chemin Madawaska Road,
Grand-Falls / Sault
(506) 473-4081
1815, Ext. rue Queen Street,
Edmundston
(506) 739-0009
Comtés de Madawaska, Victoria &
Restigouche County
888 739-0009